

Használati útmutató

dyras

Párátlanító
Modell: D12-5081



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kérjük, olvassa el figyelmesen az "Óvintézkedések" című részt, mielőtt a párátlanítót működtetné! A biztonságos üzemeltetés érdekében be kell tartani az "Óvintézkedések" részben szereplő figyelmeztetéseket.



Figyelmeztetés: az így megjelölt utasítás figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet és/vagy anyagi kárt okozhat.

























jel jelentése: **Tilos!**



jel jelentése : **Vigyázat!**



1. Bármilyen rendellenesség esetén feltétlenül kapcsolja ki a páramentesítőt, húzza ki a csatlakozó dugót, és lépjen kapcsolatba a készülék forgalmazójával/szakszervizével! (A rendellenes működés a készülék meghibásodását, áramütést vagy tüzet okozhat.)
2. Soha ne próbálja meg kikapcsolni a párátlanítót a dugó kihúzásával! 
3. Soha ne hajtson végre módosítást a párátlanítón! Ne próbálja szétszerelni vagy saját maga megjavítani! 
4. Az áramütés elkerülése érdekében tartsa szárazon a kezét miközben csatlakoztatja a dugót az elektromos aljzathoz! 
5. Ezt az eszközt 220–240 V-os elektromos áramellátásra tervezték. Ne csatlakoztassa más feszültségű hálózatra! 
6. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne használjon gyúlékony spray-ket és ne tároljon gyúlékony anyagokat, ill. egyéb vegyi anyagokat a készülék közelében! 
7. Ne helyezze a párátlanítót fűtőberendezések, hőforrások közelébe! 
8. Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelét! A sérült vezetékét szakszerviznek vagy képzett szakembernek kell kicserélnie a sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében! Soha ne tegyen forró tárgyakat vagy akasszon nehéz tárgyakat a tápkábelre! Soha ne húzza ki vagy tekerje fel a vezetékét működés közben!
9. Tilos a tartályban összegyűlt vizet meginni, vagy bármi másra használni! 
10. Tilos a készüléket használni, ha a hátlap és/vagy a víztartály nincs a helyén! 

11. A készülékben található hűtőközeg szagtalan gáz.
12. A készülék <60g R290 hűtőgázt tartalmaz.
13. A R290 hűtőgáz környezetvédelmi szempontból megfelel a vonatkozó európai előírásoknak.
14. A hűtőrendszert megfúrni, vagy elvágni tilos! 
15. Helyezze a készüléket vízszintes, sík felületre! 
16. Ne használja a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. 
17. Ne használja a készüléket szabadban! Nem szabad közvetlen napfénynek és/vagy esőnek kiténi a készüléket, mert túlmelegedést ill. áramütést okozhat, valamint tűzveszélyes lehet! 
18. Ne tegye a víztartályt a páramentesítő tetejére! (Víz kifolyása esetén a víz bejut a készülékbe és rontja a szigetelést.) 
19. Ne használja a páratlanítót speciális célokra, például élelmiszerek szárításához, műtárgyak tartósításához vagy hasonlókhöz! 
20. Ne használja a páratlanítót olyan helyen, ahol olaj vagy gyúlékony gáz szivároghat! 
21. Ne használja a készüléket vegyszereknek kitett helyeken! 
22. A kondenzátum (összegyűlt víz) folyamatos elvezetéséhez ellenőrizze, hogy a leeresztő tömlő megfelelően van-e beállítva!
23. Ne használja a páratlanítót székként és/vagy lábtartónak! Ráállni, rálépni tilos! 
24. Abban az esetben, ha a páratlanítót gardróbhelyiségben használja, ügyeljen arra, hogy személy ne tartózkodjon ott! 
25. Ne távolítsa el a dugót a víztartályból! 
26. Ne zárja el a légbevezető és kivezető nyílásokat! Ne takarja le az egységet mosott ruhákkal vagy bármi mással! 
27. A hosszú ideig tartó folyamatos működés előtt rendszeresen ellenőrizni kell a légtisztító szűrőt, a leeresztő tömlőt és ürítse ki a víztartályt! 
28. Tisztítás és karbantartás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket és ürítse ki a víztartályt! Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a páratlanító felületére! 

29. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket.



30. Ne hagyjon pangó vizet a víztartályban! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindig ürítse ki víztartályt és hagyja megszáradni!



31. **A készülék állítva tárolandó!**

Javasoljuk, hogy a tároláshoz őrizze meg az eredeti csomagolást!

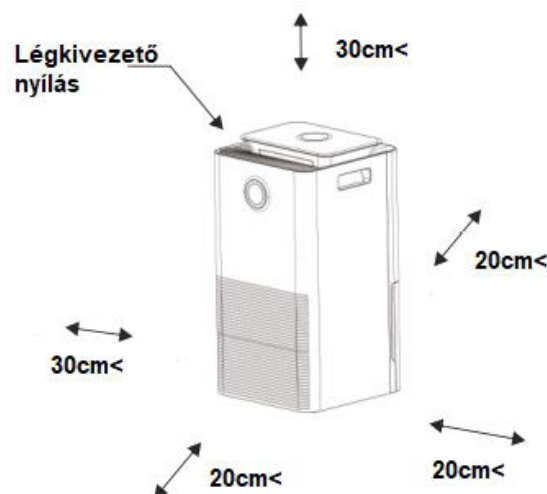
SPECIFIKÁCIÓ

Teljesítmény	250W
Névleges feszültség és frekvencia	220-240V ~50Hz
Hűtőközeg	R290
Időzítés	24 óra
Optimális működés	30°C és 80% páratartalom mellett
Víztartály	2,5 liter
Kijelző	LED
Kezelő panel	Érintógombos

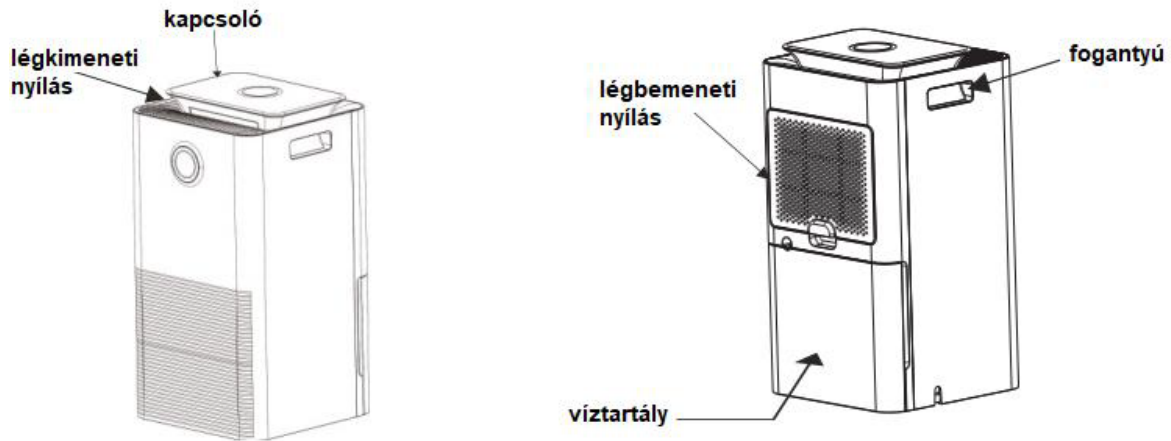
A TERMÉK ELHELYEZÉSE

Kérjük, tartsa be az ábrán lévő minimum távolságokat a készülék elhelyezésekor!

Ha a páratlanító interferenciát okoz a helyiségben más elektromos készülékekben, helyezze legalább 70cm távolságra a páratlanítót a többi készüléktől!

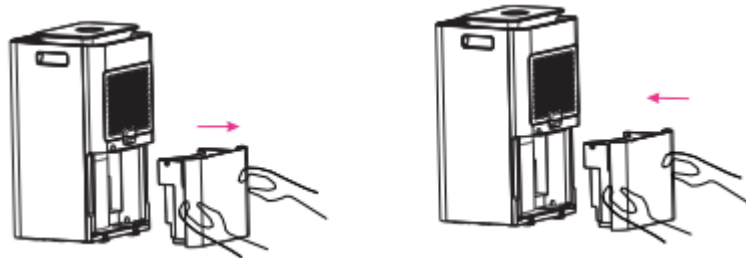


A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

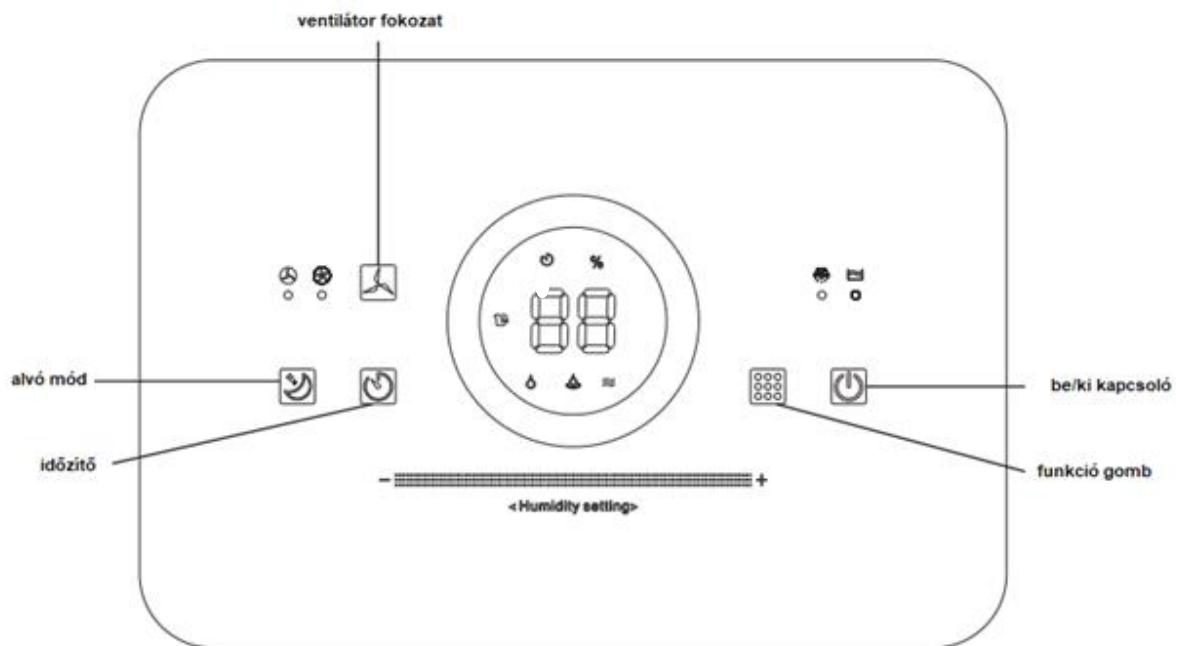


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy a víztartály megfelelően rögzítve legyen és ne legyen benne víz!
Az alábbi módon tudja eltávolítani és behelyezni a tartályt.



2. A páratlanító nem rendelkezik hűtési funkcióval. Működés közben hőt termel, és a helyiség hőmérsékletét 1-4 C°-al megnövelheti.
3. A készülék optimális működése 30C° és 80% páratartalom mellett 12 liter/nap. Különböző hőmérsékleteken és relatív páratartalom mellett a páratlanítás mennyisége is változik! (Magasabb hőmérséklet és páratartalom mellett nagyobb páratlanítási kapacitás, alacsonyabb értékek mellett a páratlanítási kapacitás csökken.)



 be/ki kapcsoló



Párátlanító funkciók:

Nyomja meg a funkció gombot és válasszon az alábbi 4 különböző funkcióból!



normál párátlanítás: beállítható a kívánt páratartalom % és a ventilátor sebesség



folytonos párátlanítás: alacsony szellőzés mellett folyamatos párátlanítás, ebben a módban a páratartalom % nem állítható

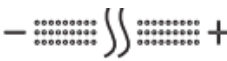


szellőzés mód: ventilátor erősség állítható, páratartalom % nem állítható



ruhaszárítás funkció: minden fokozat maximumon, az értékek nem állíthatóak

Páratartalom beállítás:

Csúsztassa az ujját a  felületen a megfelelő irányban!

(„-” csökkentés; „+” növelés, 5%-os értékekkel)

A páratartalom csak normál funkció mellett állítható.



Időzítő: beállítható a működési idő 1-24 órás intervallumban.
Ha a funkció aktív, a fenti kijelzőn „HR” ikon világít.



Ventilátor erősség: beállítható normál és szellőzés funkció mellett.



Alvó mód: ha a funkció aktív, minden kijelző kikapcsol, normál páratlanítás megy.

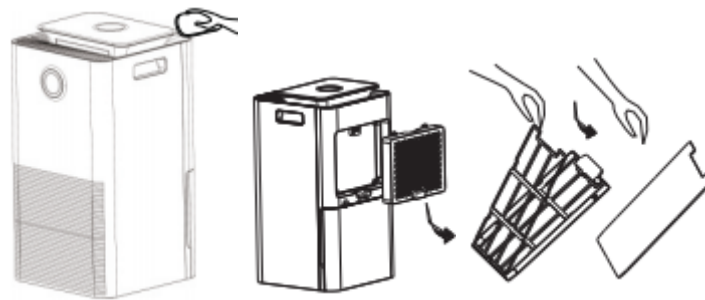


Kiolvasztás: a készülék automatikusan leolvasztja a készülékben lerakódott zuzmarát, amennyiben a szobahőmérséklet 18 C° alá esik. A leolvasztás kb. 25 percig tart, 5 perces szakaszokban. Amíg a művelet tart, a többi funkció nem elérhető.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki a konnektorból! Puha ruhával tisztítsa meg a készülék felületét. Ne érjen nedves ruhával/ronggyal a kezelőpanelhez!

Ne használjon hígítót és/vagy folyékony mosószert, maró anyagokat a tisztításhoz!



Ajánlott a páratlanító szűrőjét 2 hetente tisztítani, az optimális működés fenntartása céljából. A lerakódott por ronthatja a készülék teljesítményét.

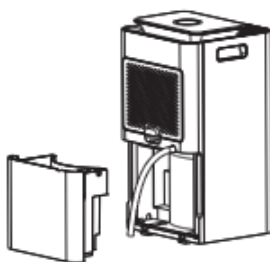
Ne hagyjon pangó vizet a víztartályban! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindig ürítse ki víztartályt és hagyja megszáradni!

A kondenzátum (összegyűlt víz) folyamatos elvezetése csövön keresztül

A kondenzátum folyamatos elvezetéséhez a készülék hátulján lévő nyílásból húzza ki a műanyag dugót! A dugót későbbi használatra őrizze meg!

Győződjön meg a cső helyes behelyezéséről, hogy a víz ne tudjon a cső mellett kiszivárogni. A cső alá helyezett edény, vagy vízlevezető legyen alacsonyabban, mint a nyílás. A csövet ne törje meg és ne tekerje össze!

Ha már nincs szükség a kondenzátum folyamatos elvezetésére, akkor a csövet távolítsa el, törölje meg a nyílás környékét, majd szerelje vissza a dugót a nyílásba!



HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!

Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

Dehumidifier
Model: D12-5081



Please carefully read the instructions before using!

PRECAUTIONS

Please read "Precautions" carefully before operating your dehumidifier.

The warnings and the cautions stated in "Precautions" must be observed for safe operation.



Warning!: means improper handling may result death or a serious injury to a person or damage to properties.












shows : **Prohibition!**


















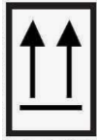
shows: **Caution!**



Caution, risk of fire

1. In case of any abnormality, be sure to turn off the dehumidifier, disconnect the plug and make contact to the seller / seller's service of your appliance. (Abnormal operation may result in a failure of the unit, electric shock, fire, or similar.) 
2. Never attempt to turn off the dehumidifier by disconnecting the plug.
3. Never modify the dehumidifier. Do not attempt to disassemble or repair the unit by yourself. 
4. Keep your hands dry while plugging into or pulling off the plug to avoid electric shock! 
5. AC 220-240 V of alternating current is applied to this equipment. Do not connect the dehumidifier to an outlet having different electrical ratings than the dehumidifier's rating. 
6. To avoid the risk of fire or explosion, do not use any spray next to the dehumidifier. Do not put any inflammables or chemicals near the unit! 
7. To prevent resin parts from melting or catching on fire, do not place the dehumidifier near heating appliances! 
8. The power cord must not be damaged or modified. Do not put any hot or heavy thing on the cord. Do not pull it out, or bundle it during operation! 
9. Accidentally drinking of the water from tank or using it for other purpose may cause illness and /or unforeseen accidents! 
10. Do not operate the appliance without water tank or without back cover. 
11. Refrigerant gas in the appliance may be odourless!
12. This appliance contains approx. 60g of refrigerant gas R290.

13. R290 is a refrigerant gas that meets European environmental protection directives.
14. Do not make holes or drill into any part of the cooling circuit! 
15. The dehumidifier must be used on a level and stable surface! 
16. Do not use the dehumidifier at ambient temperature below 0°C.
17. Do not use the dehumidifier outside. Exposure to direct sunlight or rain may result in overheating, electric shock and fire! 
18. Do not put water vessel on the top of the dehumidifier. (In case of any spill of water, water gets into the unit and deteriorates the insulation.) 
19. Never attempt to use the dehumidifier for special uses, such as drying food or preservation of art objects, etc. 
20. Do not use the dehumidifier where any leakage of oil or flammable gas may take place. 
21. Do not use the unit in places subject to chemicals! 
22. For continuous draining, make sure that the drain hose is set properly! 
23. Do not use the dehumidifier as a chair or a footstool! 
24. In case of using the dehumidifier in a closet, be sure to prevent people from getting in the closet. 
25. Do not remove the float lever from the water tank! 
26. Do not block up the air intakes and the air outlets. Do not cover the unit with washed clothes or with any other objects! 
27. Prior to continuous operation for a long duration, periodical checking is required, especially for the air clean filter, the drain hose and frequently empty the water tank. 
28. Turn off the unit and disconnect the power plug before starting any cleaning or other routine maintenance. 
29. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. 
30. Do not leave stagnant water in the water tank. If you do not use the appliance for a long time, always empty the water tank and let it dry!



31. **Store the appliance in standing position!**

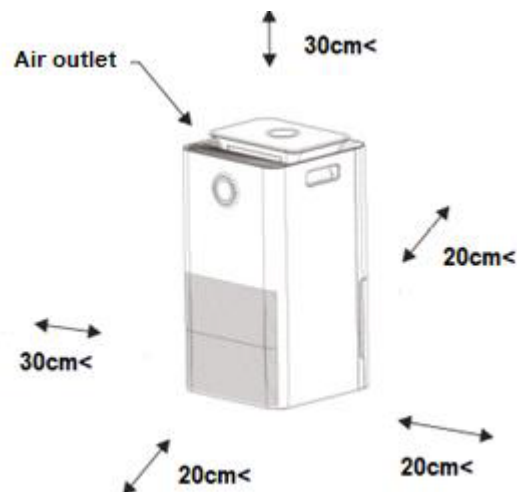
It is recommended to keep the original packaging for later usage.

SPECIFICATION

Power	250W
Power supply	220-240V ~50Hz
Cooling element	Compressor with R290 refrigerant
Timer	24 hour settings
Best working environment	30°C, over 80% relative humidity
Water tank	2,5 litre
Display	LED screen
Operation panel	Touch control

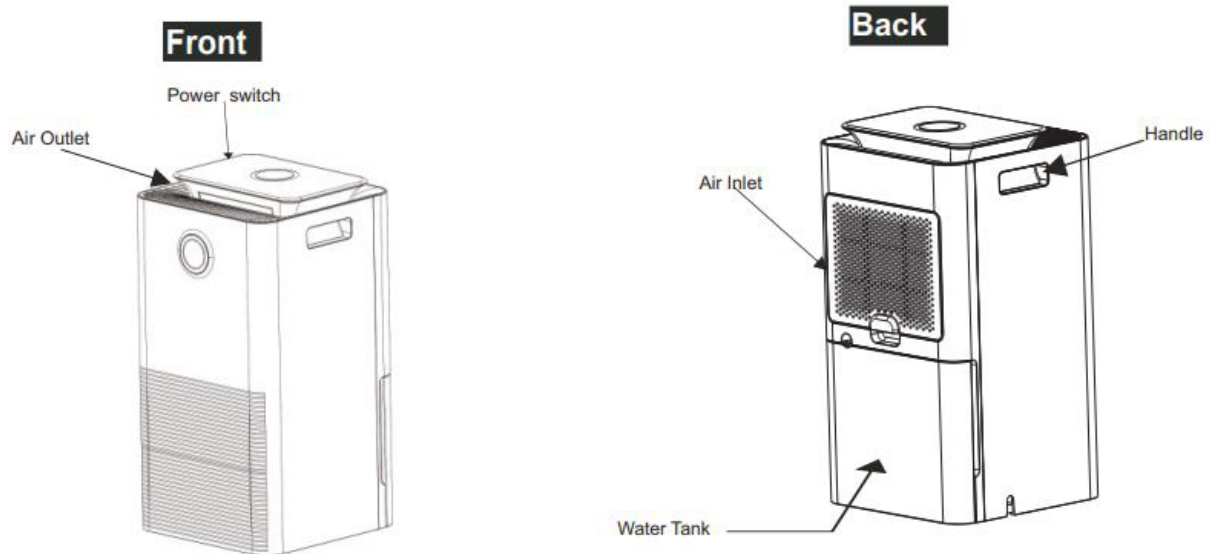
HOW TO PLACE THE APPLIANCE

The following space must be maintained to ensure the operating efficiency of the dehumidifier.



If the dehumidifier gets interference from the household appliances, such as television and radio player, please keep the equipment away from the dehumidifier for over 70cm.

PARTS OF THE APPLIANCE

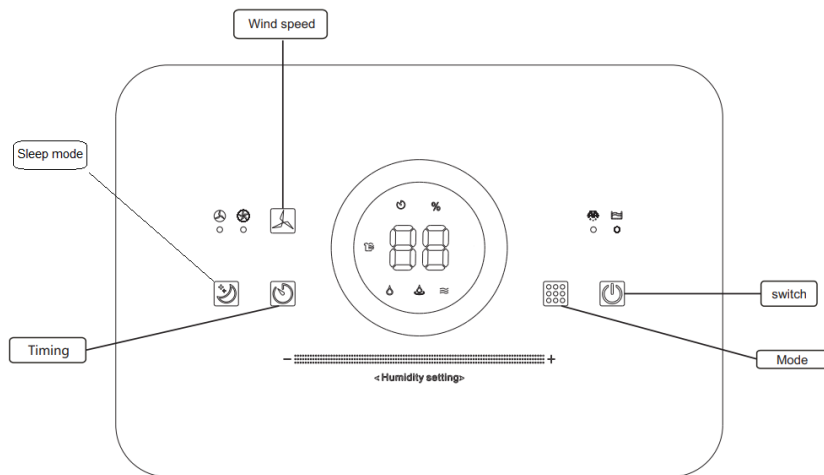


USING THE APPLIANCE

1. The dehumidifier can't operate if the water in the tank is full or isn't installed well. (See below fig. how to move water tank out and how to insert.)



2. This dehumidifier doesn't have cooling function. It will produce heat during the operation and may increase the room temperature by 1 to 4 °C.
3. This appliance best working environment is at 30°C and 80% humidity: 12 litre/day. At different temperatures and relative humidity, it may have different dehumidifying capacities.



Power button: This button can control the machine on and off.



Dehumidification mode:

Press to enter the mode selection state and you can select from the below 4 dehumidification mode



normal dehumidification: adjustable wind speed and humidity



continuous dehumidification: low wind, humidity is not adjustable

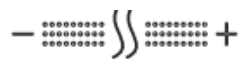


ventilation mode: adjustable wind speed, humidity is not adjustable



drying mode: default high wind mode, wind speed and humidity are not adjustable

Humidity settings:



Only in normal mode, the horizontal slide effectively.

Humidity can be set between 30% - 80% (5% adjustment factor).

Humidity setting is only valid under normal dehumidification.



Timing:

Buttons can be set into the timing of the state, the time is 1-24 hours “Hr” sign is bright.



Wind speed:

The speed key is valid only in normal mode and ventilation mode.



Sleep mode:

Press the sleep button to enter sleep mode except for the sleep light when it enters sleep, the rest of the light is off.



Defrosting:

The evaporator in the dehumidifier may defrost automatically if it is operated in the room temperature less than 18 °C. The defrosting device may start up and operate for some time (about 5 minutes) automatically every 25 minutes or even longer.

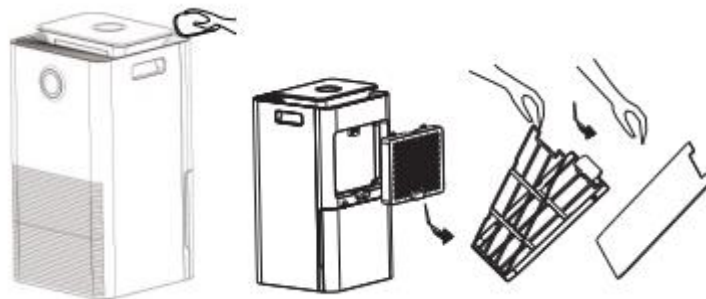
CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the unit, turn off the dehumidifier and unplug the plug from the main socket first. Use a soft cloth to clean the surface of the unit.

Don't clean the control unit with wet cloth.

Don't clean the machine unit with gasoline, thinner or liquid detergent to avoid deformation and fission of the machine unit.

Do not leave stagnant water in the water tank. If you do not use the appliance for a long time, always empty the water tank and let it dry!



Clean filter net frequently. (Maintain it every two weeks.)

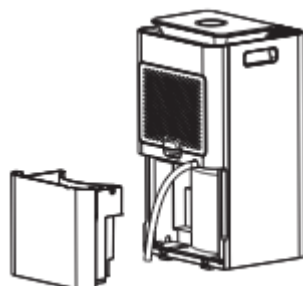
The deposited dust may reduce the performance of the device.

Continuous condensate draining via the drain hose

For continuous draining of condensate, pull off the plastic plug from the back off the appliance. (Keep it for future use.)

Properly fix in the end of the drain hose. Locate the free end of the hose so that the condensate can flow out freely. The container or place where the condensate is drained must be lower than the outlet. Do not bend or twist the hose.

When not using the drain hose for continuous draining of condensate disconnect the hose and close the outlet by using the plug.



WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

dyras

www.dyras.hu

Copyright © 2022 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, resued or redistrubuted for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.